

**ROMÂNIA**  
**JUDEȚUL SUCEAVA**  
**ORAȘUL GURA HUMORULUI**  
**CONSILIUL LOCAL**

**HOTĂRÂRE**

privind completarea H.C.L. nr. 1/2014, în sensul aprobării tarifelor pentru instruire schi ce se vor practica pentru Pârția de schi „Șoimul I,, și Pârția de schi pentru începători „Șoimul II,, din orașul Gura Humorului, județul Suceava

Consiliul local al orașului Gura Humorului, județul Suceava;  
Având în vedere :

- Expunerea de motive a Primarului orașului Gura Humorului privind completarea H.C.L. nr. 1/2014, în sensul aprobării tarifelor pentru instruire schi ce se vor practica pentru Pârția de schi „Șoimul I,, și Pârția de schi pentru începători „Șoimul II,, din orașul Gura Humorului, județul Suceava;
- Raportul Direcției de Servicii Publice din cadrul aparatului de specialitate al Primarului orașului Gura Humorului;
- Prevederile art. 19 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 34 din 19 aprilie 2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare;
- Raportul Comisiei nr. 1 – pentru programe de dezvoltare economic-socială, buget, finanțe, administrarea domeniului public și privat al orașului, servicii, comerț, muncă și agricultură ;
- Raportul Comisiei nr. 3 – pentru învățământ, sănătate, cultură, protecție socială, protecția copilului, culte, activități sportive și de agrement ;
- Raportul Comisiei nr.4 – pentru administrația publică locală, juridică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățenilor;
- Respectarea prevederilor art.7 alin.(1), (2) și (4) din Legea nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică, cu modificările și completările ulterioare;
- În temeiul art.36 alin.(9), art.45 alin.(1) și art.115 alin.(1) litera b), alin.(3)-alin.(7) din Legea 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

**HOTĂRĂȘTE :**

**Art.1.** Se aprobă completarea H.C.L. nr. 1/2014, în sensul aprobării tarifelor pentru instruire schi ce se vor practica pentru Pârția de schi „Șoimul I,, și Pârția de schi pentru începători „Șoimul II,, din orașul Gura Humorului, județul Suceava, după cum urmează:

- a) 50 lei/persoană pentru ora de curs instruire schi – grup 3 persoane;
- b) 60 lei/persoană pentru ora de curs instruire schi – grup 2 persoane;
- c) 70 lei/persoană pentru ora de curs instruire schi- o persoană.

**Art.2.** Se aprobă încheierea unui contract de prestări servicii de instruire în schi a utilizatorilor Pârțiilor de schi Șoimul I și Șoimul II, între Orașul Gura Humorului – Activitate Economică și Asociația sportivă „Stelele Bucovinei”, conform Contractului, Anexa la prezenta hotărâre.

**Art.3.** Primarul orașului, Direcția de Servicii Publice, Direcția economică și Compartiment Achiziții Publice din cadrul aparatului de specialitate al Primarului Gura Humorului vor duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

**Art.4.** Prezenta hotărâre va fi afișată și publicată pentru aducerea ei la cunoștința publică și va fi comunicată în termen legal Instituției Prefectului – Județul Suceava, precum și persoanelor fizice/juridice interesate.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,**  
**LITEANU IOAN**

Gura Humorului,  
Data: 22.01.2016  
Nr. 7



**CONTRASEMNEAZĂ**  
**SECRETARUL ORAȘULUI,**  
**Jr. TIPA ELENA DANIELA**



ROMÂNIA  
ORAȘUL GURA HUMORULUI - ACTIVITĂȚI ECONOMICE  
DIRECȚIA DE SERVICII PUBLICE  
Complex Turistic ARINIȘ  
725300 GURA HUMORULUI Jud. SUCEAVA  
CUI RO 28723962 Tel. / Fax : 0230 / 230.555  
E-mail: arinisgh@gmail.com

**Contract de servicii**

Nr. .... data .....

În temeiul art. 19 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de achiziție publică de servicii,

Între

**ORASUL GURA HUMORULUI – ACTIVITATE ECONOMICA**, cu sediul în Gura Humorului, Piata Republicii Nr. 14, cod fiscal 28723962, telefon 0230-235,051, cont RO34TREZ5945010XXX000054, DESCHIS LA Trezoreria Gura Humorului, reprezentată prin ing. Marius Ioan Ursăciuc, Primarul Orașului și Doamna Ciornei Elena, Director Economic în calitate de **Achizitor**,

și

**ASOCIAȚIA SPORTIVĂ "STELELE BUCOVINEI"**, cu sediul în jud. Suceava, orașul Gura Humorului, B-ul Bucovina, bl. I16, Et.3, Ap.15, înregistrată în Registrul persoanelor juridice al Judecătoriei Gura Humorului sub nr. 1 din 13.02.2013, având CIF 31549000, contul nr. RO05BTRLRONCRT0201635601, deschis la Banca Transilvania, Sucursala Suceava-Agenția Gura Humorului, reprezentată legal prin Ionașcu Nicolai Dorin- Președinte, în calitate de **Prestator**

2. Definitii

2.1 - In prezentul contract urmatorii termeni vor fi interpretati astfel:

- a. contract – reprezinta prezentul contract si toate Anexele sale.
- b. achizitor si prestator - partile contractante, asa cum sunt acestea numite in prezentul contract;
- c. pretul contractului - pretul platibil prestatorului de catre achizitor, in baza contractului, pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract;
- d. servicii - activitati a caror prestare fac obiect al contractului;
- e. produse - echipamentele, masinile, utilajele, piesele de schimb si orice alte bunuri cuprinse in anexa/anexele la prezentul contract si pe care prestatorul are obligatia de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f. forta majora - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevazut la momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva ci enunciativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti;
- j. zi - zi calendaristica; an - 365 de zile.



### 3. Interpretare

3.1 In prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural si vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezinta zile calendaristice daca nu se specifica in mod diferit.

### Clauze obligatorii

#### 4. Obiectul principal al contractului

4.1 - Prestatorul se obliga sa execute temporar, până la data de \_\_\_\_\_, **Serviciul de instruire în schi a utilizatorilor părților de schi Soimul I si Soimul II din Gura Humorului**, în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 - Achizitorul se obliga sa plăteasca pretul convenit in prezentul contract pentru serviciile prestate.

#### 5. Pretul contractului

5.1 **Pretul maxim estimat** convenit pentru indeplinirea contractului, platibil prestatorului de catre achizitor este de 15.000 lei.

5.2. Pretul se va calcula dupa cum urmeaza:

- **35 lei** pentru fiecare bilet de 50 ron (in cazul grupurilor de trei persoane);
- **40 lei** pentru fiecare bilet de 60 ron (in cazul grupurilor de doua persoane);
- **45 lei** pentru fiecare bilet de 70 ron (in cazul unei singure persoane);

5.3. Facturarea se va face saptamanal, in prima zi lucratoare a saptamanii urmatoare celei pentru care se emite factura, pe baza situatiei comune a incasarilor reconciliate de catre parti, Prestatorul asigurandu-se ca factura parvine Achizitorului cel mai tarziu in primele doua zile lucratoare ale saptamanii.

5.4. Facturile vor fi achitate de catre achizitor in termen de 7 zile lucratoare de la data facturarii.

5.5 Pretul contractului se va putea majora cu maximum 20% din valoarea pretului estimat la art. 5.1, in baza OUG 34/2006.

#### 6. Durata contractului

6.1 - Prezentul contract intră în vigoare de la data semnării lui de către ambele părți și este valabil până la sfarsitul sezonului de schi.

6.2. Prezentul contract inceteaza sa produca efecte la data de 01.04.201\_\_\_, ora 0,00.

#### 7. Executarea contractului

7.1 - Executarea contractului incepe la data semnării acestuia de către ambele părți.

#### 8. Documentele contractului

8.1 - Documentele contractului sunt:

- Prezentul contract, împreună cu orice fel de anexe, acte adiționale, addendumuri sau orice alte documente însoțite de către părți sub semnătură.

#### 9. Obligatiile principale ale prestatorului

9.1. Să efectueze, contra unui tarif stabilit in cele ce urmeaza, instruirea practicarii schiului in beneficiul utilizatorilor Partiilor de schi Soimul I respectiv Soimul II, la cererea acestora, dupa cum urmeaza:

- a) sedintele de pregatire se vor desfasura pe partiile de schi Soimul I respectiv Soimul II, cu o echipa formata din instructorii de schi ai Prestatorului, reprezentat de catre Ionascu Nicolae, care va asigura si comunicarea de informatii/documente cu Primaria Gura Humorului; echipa este formata din instructori autorizati (anexa 1-7).
- b) Prestatorul este obligat sa asigure permanenta serviciului, pentru toate solicitarile achizitorului.
- c) Cursantii vor fi obligati sa achizitioneze cartela de acces la telescaunul respectiv teleschi complementar biletului de instruire schi;
- d) Instructorii de schi au accesul la partiile de schi pe culoarul destinat Scolii de schi;
- e) Instructorii de schi se obliga sa instruiasca **doar** clientii care detin bilet de instruire schi achizitionat de la casieria Partiilor Soimul;
- f) Tariful pe care il va incasa Achizitorul prin sistemul propriu de casierie este de:
  - **50 lei/persoana** pentru ora de curs instruire schi - grup 3 persoane;
  - **60 lei/persoana** pentru ora de curs instruire schi - grup 2 persoane;
  - **70 lei/persoana** pentru ora de curs instruire schi - o persoana;
- g) Tarifele vor fi inscrise de catre Achizitor la loc vizibil, in zona casieriei.

9.2. Prestatorul se obliga sa asigure securitatea cursantilor.



- 9.3. Prestatorul se obliga sa echipeze atat instructorii cat si cursantii cu insemne specifice scolii de schi astfel incat sa fie vizibili si usor de identificat pe Partile Soimul;
- 9.4. Prestatorul se obliga sa despagubeasca achizitorul impotriva oricaror:
- reclamatii si actiuni in justitie ce rezulta din orice fel de prejudicii cauzate tertilor (inclusiv personalului angajat ce deserveste partiile de schi Soimul) in legatura cu echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu serviciile achizitionate.
  - daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente neexecutarii sau executarii in mod necorespunzator a obligatiilor decurgand din prezentul contract.

10.1 - Achizitorul se obliga sa receptioneze, potrivit clauzei 13, serviciile prestate in termenul convenit.

10.2 - Achizitorul se obliga sa plateasca pretul catre prestator in conditiile prevazute la art. 5 din prezentul contract, in termen de 7 zile de la data primirii facturii de la prestator.

10.3 - Daca achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 14 zile de la expirarea perioadei prevazute la art. 10.2, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor si de a beneficia de reactualizarea sumei de plata la nivelul corespunzator zilei de efectuare a platii. Imediat ce achizitorul onoreaza factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor in cel mai scurt timp posibil.

11. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligatiilor

11.1 - In cazul in care, din vina sa exclusiva, prestatorul nu reuseste sa-si execute obligatiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 0,01% din pretul contractului, pentru fiecare zi in care serviciul nu a fost prestat corespunzator;

11.2 - In cazul in care achizitorul nu onoreaza facturile in termenul stabilit la art. 10.2, atunci acesta are obligatia de a plati, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala din plata neefectuata, respectiv 0,01% pe fiecare zi de intarziere.

11.3 - Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de catre una dintre parti, in mod culpabil si repetat, da dreptul partii lezate de a considera contractul de drept reziliat si de a pretinde plata de daune-interese.

11.4 - Achizitorul isi rezerva dreptul de a renunta oricand la contract, printr-o notificare scrisa adresata prestatorului, fara nici o compensatie, daca acesta din urma da faliment, cu conditia ca aceasta anulare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru prestator. In acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract indeplinita pâna la data denuntarii unilaterale a contractului.

#### Clauze specifice

12. Garantia de buna executie a contractului - *NU SE APLICA*

13. Alte responsabilitati ale prestatorului

13.1 - (1) Prestatorul are obligatia de a presta serviciile prevazute in contract cu profesionalismul si promitundinea cuvenite angajamentului asumat.

(2) Prestatorul se obliga sa supravegheze prestarea serviciilor, sa asigure resursele umane, in masura in care necesitatea asigurarii acestora este prevazuta in contract sau se poate deduce in mod rezonabil din contract.

13.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor in conformitate cu prevederile prezentului contract. Totodata, este direct si unic raspunzator atat de siguranta tuturor operatiunilor si metodelor de prestare utilizate, cat si de calificarea si instruire personalului folosit pe toata durata contractului (inclusiv din punctul de vedere al protecției muncii).

13.3. Prestatorul este pe deplin responsabil de siguranta clientului/ cursantului pe toata durata de instruire.

14. Alte responsabilitati ale achizitorului

14.1. Achizitorul se obliga sa puna la dispozitia prestatorului:

a) orice informatii pe care acesta din urma le va cere in mod rezonabil si pe care le considera necesare indeplinirii contractului;

b) accesul gratuit al membrilor echipei prestatorului (instructori de schi) mentionati in anexa la prezentul contract, pentru desfasurarea activitatii ce face obiectul prezentului contract

15. Receptie si verificari

15.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din prezentul contract.

15.2 - Verificarile vor fi efectuate in conformitate cu prevederile din prezentul contract.



16. Incepere, finalizare, intarzieri, sistare

16.1 - (1) Prestatorul are obligatia de a incepe prestarea serviciilor începând de la data semnării prezentului contract.

(2) In cazul in care prestatorul sufera intarzieri si/sau suporta costuri suplimentare, daca acestea sunt datorate in exclusivitate achizitorului, partile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului, si

b) totalul cheltuielilor aferente, daca este cazul, care se vor adauga la pretul contractului.

16.2 - Serviciile prestate in baza contractului trebuie furnizate in termenul convenit de parti.

16.3 - Daca pe parcursul indeplinirii contractului, prestatorul nu respecta conditiile calitative, cantitative si tehnice de prestare a serviciului, acesta are obligatia de a notifica acest lucru, in timp util, achizitorului. Modificarea conditiilor calitative, cantitative si tehnice de prestare a serviciului asumate in prezentul contract, se face cu acordul partilor, prin act aditional si va presupune si o revizuire a pretului contractului, la initiativa achizitorului, in cazul in care este vorba de o diminuare a calitatii/cantitatii serviciului prestat.

16.4 - In afara cazului in care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de incepere a prestarii serviciului, orice intarziere in indeplinirea contractului da dreptul achizitorului de a solicita penalitati si daune interese prestatorului.

17. Ajustarea pretului contractului

17.1 - Pentru serviciile prestate, platile datorate de achizitor prestatorului sunt cele stipulate în art.5.1 al prezentului contract.

17.2 - Pretul contractului nu se actualizeaza, decât în urma modificării obligațiilor prestatorului, caz în care se întocmește act adițional.

18. Amendamente

18.1 - Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act aditional, numai în cazul aparitiei unor circumstante care afectează interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului.

19. Cesiunea

19.1 - Prestatorul are obligatia de a nu transfera total sau partial obligatiile sale asumate prin contract, fara sa obtina, in prealabil, acordul scris al achizitorului.

19.2 - Cesiunea nu va exonera prestatorul de nici o responsabilitate privind garantia sau orice alte obligatii asumate prin contract.

20. Forta majora

20.1 - Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

20.2 - Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.

20.3 - Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

20.4 - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

20.5 - Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna din parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

21. Solutionarea litigiilor

21.1 - Achizitorul si prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

21.2 - Daca, dupa 15 de zile de la inceperea acestor tratative neoficiale, achizitorul si prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze, catre instantele judecatoresti de la sediul achizitorului.

22. Limba care guverneaza contractul

22.1 - Limba care guverneaza contractul este limba romana.

23. Comunicari

23.1 - (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris, inclusiv prin fax la nr. 0230.235051 pentru achizitor si nr. \_\_\_\_\_, pentru prestator.

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii cat si in momentul primirii.

(3) Corespondenta e-mail nu constituie proba în fata instantei de judecata, cu exceptia stipulată la art. 23.2.



23.2 - Comunicarile intre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail cu conditia confirmarii ulterioare in scris, conform art. 23.1 alin. (1), a primirii comunicarii.

24. Legea aplicabila contractului

24.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

Partile au inteles sa incheie azi, ....., prezentul contract in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

**Achizitor,**  
**Primaria Oraşului Gura Humorului,**

**Prestator ,**

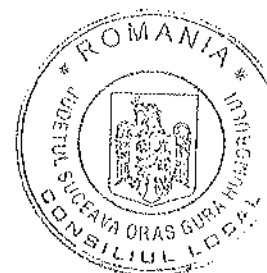
**prin Primar,**  
**ing. Marius Ioan Ursăciuc**

**Directia de Servicii publice**  
**prin Director,**  
**Corfala Adrian**

**Directia Economica,**  
**Ciornei Elena**

**Departament Juridic,**  
**Mandici Bogdan**

**Compartiment Achizitii Publice,**  
**Checherita Camelia**





R O M Â N I A  
ORAȘUL GURA HUMORULUI - ACTIVITĂȚI ECONOMICE  
DIRECȚIA DE SERVICII PUBLICE  
Complex Turistic ARINIȘ  
725300 GURA HUMORULUI Jud. SUCEAVA  
CUI RO 28723962 Tel. / Fax : 0230 / 230.555  
E-mail: arinisgh@gmail.com

**ANEXA LA CONTRACTUL DE PRESTARI SERVICII**  
**nr.                      din data de**

Instructorii de schi autorizati care vor asigura prestarea serviciilor prevazute in contractul de prestari servicii nr. .... data ..... sunt:

1. ....
2. ....

**Achizitor,**  
**Primaria Orașului Gura Humorului,**

**prin Primar,**  
**ing. Marius Ioan Ursăciuc**

**Prestator ,**

.....  
.....  
.....

**Directia de Servicii publice**  
**prin Director,**  
**Corfala Adrian**

**Directia Economica,**  
**Ciornei Elena**

**Departament Juridic,**  
**Mandici Bogdan**

**Compartiment Achizitii Publice,**  
**Ing. Checherita Camelia Geta**

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,**  
**LITEANU IOAN**



**CONTRASEMNEAZĂ**  
**SECRETARUL ORAȘULUI,**  
**Jr. TIPA ELENA DANIELA**